

Disney's

Pooh

小熊维尼友谊系列

科学怪熊



著名儿童文学作家
浦漫汀
特别推荐

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

Disney's

Pooh

小熊维尼友谊系列

科学怪熊



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

11月85/05

小熊维尼友谊系列

科学怪熊

责任编辑：李眉

童趣出版有限公司编译

人民邮电出版社出版

北京市崇文区夕照寺街14号(100061)

北京天通印刷有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：787×1092 1/16 印张：2

2001年9月第1版 2001年9月第1次印刷

字数：3千 印数：1-10,000册

ISBN 7-115-09629-5/G·718

图字：01-2001-3473

全套共4本 总定价：40元 每本定价：10.00元

© Disney Enterprises, Inc.





Disney's

Pooh 小熊维尼友谊系列

科学怪熊



童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

11/28/05



qiū tiān dào le bǎi mǔ sēn lín huàn shàng le jīn huáng sè de yī shang zhè me měi hǎo de jì jié ràng xiǎo
秋天到了,百亩森林换上了金黄色的衣裳! 这么美好的季节,让小
zhū tè bié xiǎng hé péng you men fēn xiǎng gù shì huì de kuài lè
猪特别想和朋友们分享故事会的快乐。

zài yí gè qiū gāo qì shuǎng de xià wǔ xiǎo zhū yāo qǐng xiǎo xióng wéi ní tiào tiào hǔ ruì bǐ hé gǔ fó dào
在一个秋高气爽 的下午,小猪邀请 小熊维尼、跳跳虎、瑞比和谷佛到
jiā lǐ hē chá chī diǎn xīn zhèng dāng dà jiā chī de gāo xìng de shí hou xiǎo zhū xuān bù wǒ yào kāi shǐ jiǎng gù
家里喝茶、吃点心。正 当大家吃得高兴的时候,小猪宣布:“我要开始讲故
shì lou
事喽!”

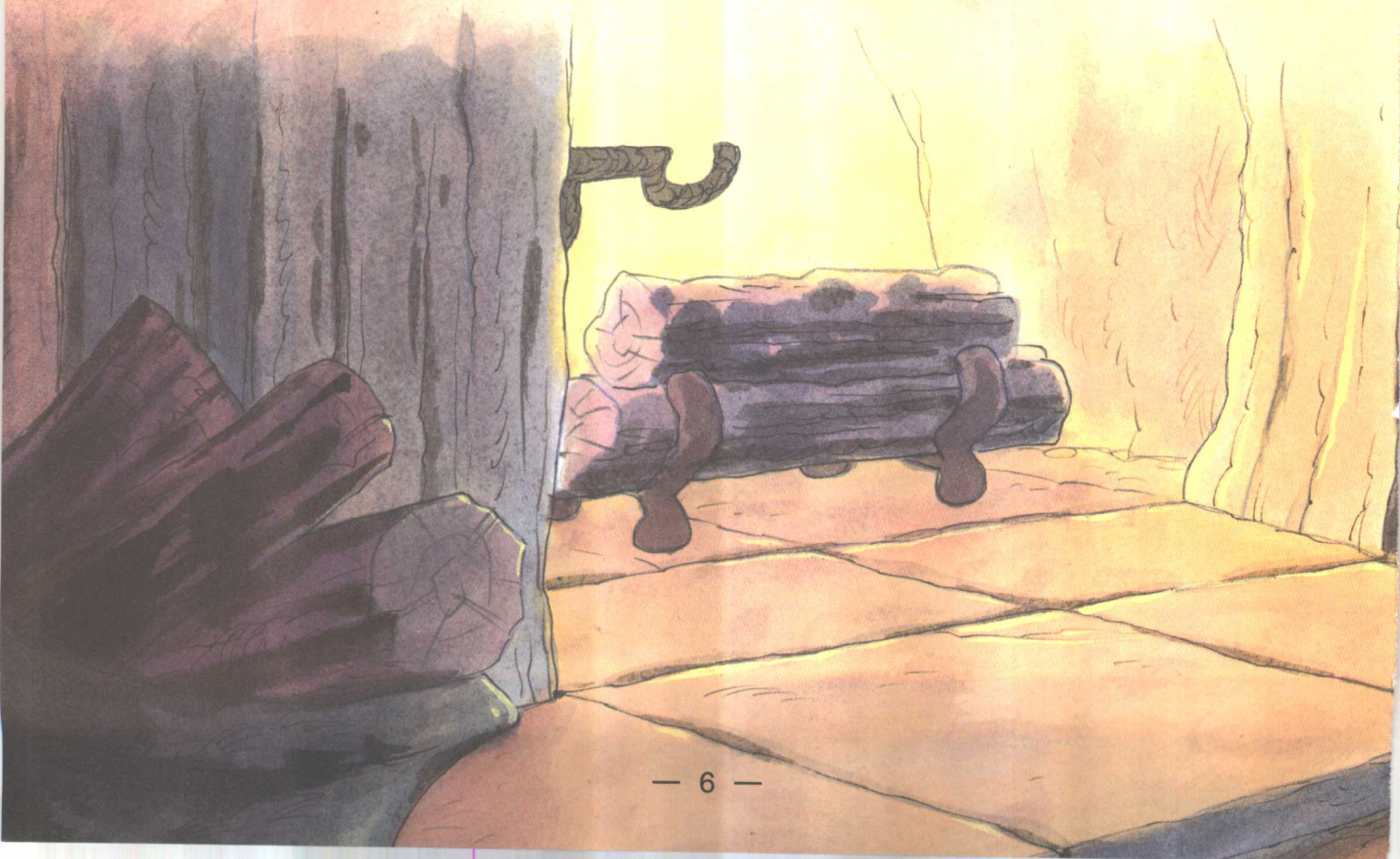




tiào tiào hǔ běn lái hé ruì bǐ gǔ fó yī qǐ zuò zài shā fā shàng què tū rán tiào dào xiǎo zhū shēn biān bǎ
跳跳虎本来和瑞比、谷佛一起坐在沙发上，却突然跳到小猪身边，把
zhàn zài huǒ lú páng biān de xiǎo zhū xià le yī tiào
站在火炉旁边的小猪吓了一跳！

tiào tiào hǔ jì xīng fèn yòu jǐn zhāng de shuō yī dìng shì gè guǐ gù shì duì bù duì gù shì lǐ yǒu kě pà
跳跳虎既兴奋又紧张地说：“一定是个鬼故事，对不对？故事里有可怕
de guài wu huì zài wǎn shàng chū lái biàn jiē mǎi dōng xī hái yào yǒu yī gè gǔ guài kǒng bù de kē xué jiā
的怪物，会在晚上出来逛街买东西！还要有一个古怪 恐怖的科学家！”

ō bù shì yī diǎn dōu bù kě pà wǒ yào jiǎng de shì yī gè chōng mǎn huān lè de gù shì xiǎo zhū
“噢，不是！一点都不可怕。我要讲的是个充满欢乐的故事。”小猪
huí dá dào jiē zhe tā qīng le qīng sǎng zi jiù kāi shǐ jiǎng hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián
回答道。接着，他清了清嗓子，就开始讲：“很久很久以前……”





xiǎo zhū de gù shì cái jiǎng le yī bàn tiào tiào hǔ jiù dǎ chà shuō jiù suàn nǐ bù xiǎng shuō xià rén de guǐ
小猪的故事才讲了一半,跳跳虎就打岔说:“就算你不想说吓人的鬼
gù shì zhì shǎo yě yào shuō gè zài bàn yè fā shēng de gù shì ya dà bái tiān lǐ jiù shì yào jiǎng yè hēi fēng gāo de
故事,至少也要说个在半夜发生的故事呀!大白天里就是要讲夜黑风高的
gù shì cái yǒu yì sī nǐ zhī dào ma
故事才有意思,你知道吗?”

běn lái zài xiǎo zhū de nǎo hǎi lǐ yī zhí fú xiàn zhe yī zuò měi lì de chéng bǎo hé xià tiān yàn yáng gāo zhào
本来,在小猪的脑海里,一直浮现着一座美丽的城堡和夏天艳阳高照
de huà miàn kě shì bèi tiào tiào hǔ zhè me yī shuō nà huà miàn tū rán biàn de yī piàn qī hēi xiǎo zhū hài pà
的画面。可是,被跳跳虎这么一说,那画面突然变得一片漆黑。小猪害怕
de shuō wǒ de tiān a
地说:“我的天啊!”

zhè shí tiào tiào hǔ zài yī páng yòu shuō rú guǒ léi diàn jiāo jiā jiù gèng hǎo le
这时,跳跳虎在一旁又说:“如果雷电交加就更好了。”

yú shì xiǎo zhū de nǎo hǎi lǐ lì kè chū xiàn le yī dào shǎn diàn jī zhòng le měi lì de chéng bǎo chéng
于是,小猪的脑海里立刻出现了一道闪电,击中了美丽的城堡!城
bǎo yáo yáo yù zhuì gā zhī gā zhī de xiǎng gè bù tíng
堡摇摇欲坠,嘎吱嘎吱地响个不停。





xiǎo zhū shǐ jìn yáo yáo tóu xiǎng bǎ tiào tiào hǔ de huà gǎn chū nǎo zi àn zhào zì jǐ de fāng shì bǎ gù shì
小猪使劲摇摇头,想把跳跳虎的话赶出脑子,按照自己的方式把故事

jiǎng wán
讲完。

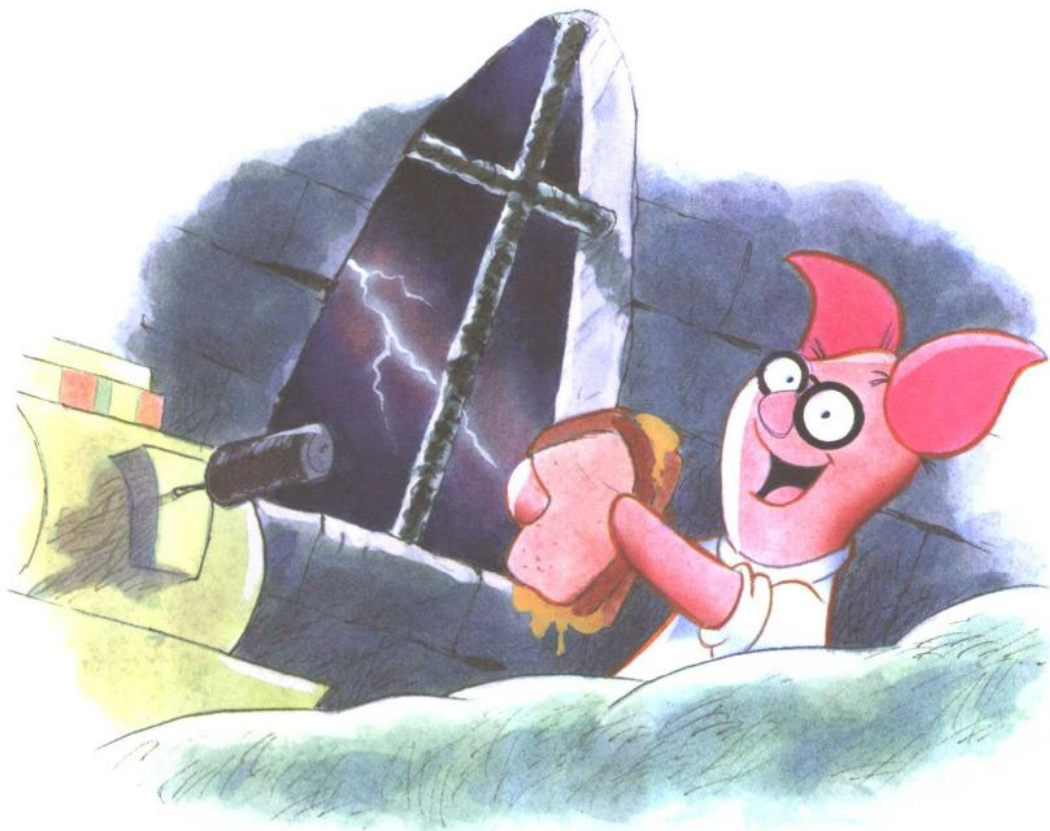
zhè shí xiǎo zhū huàn xiǎng zì jǐ shì yí gè kāi xīn de kē xué jiā měi tiān zài yí gè gān jìng piào liang de shí
这时,小猪幻想自己是一个开心的科学家,每天在一个干净漂亮的实
yàn shì lì kuài lè de gōng zuò
验室里快乐地工作。

kě jué duì bù shì tiào tiào hǔ shuō de nà zhǒng fēng kuáng de kē xué jiā shì a xiǎo zhū cóng lái dōu bù fā
可绝对不是跳跳虎说的那种疯狂的科学!是啊,小猪从来都不发
pí qì jiù suàn shì tiào tiào hǔ yě méi yǒu shǐ tā fā guo huǒ
脾气,就算是跳跳虎也没有使他发过火。

zhè wèi kāi xīn de kē xué jiā ná qǐ yí gè měi wèi de sān míng zhì xiǎo zhū shuō zhè lǐ miàn jiā zhe wǒ
这位开心的科学家拿起一个美味的三明治。小猪说:“这里面夹着我
zuì xǐ huān de nǎi yóu huā shēng jiā guǒ jiàng chī le huì ràng nǐ cōng míng yòu jiàn kāng
最喜欢的奶油花生果酱。吃了会让你聪明又健康。”

dēng yí xià tiào tiào hǔ yòu dǎ chà le
“等一下!”跳跳虎又打岔了。

xiǎo zhū yán sù de wèn dào yòu zěn me le
小猪严肃地问道:“又怎么了?”

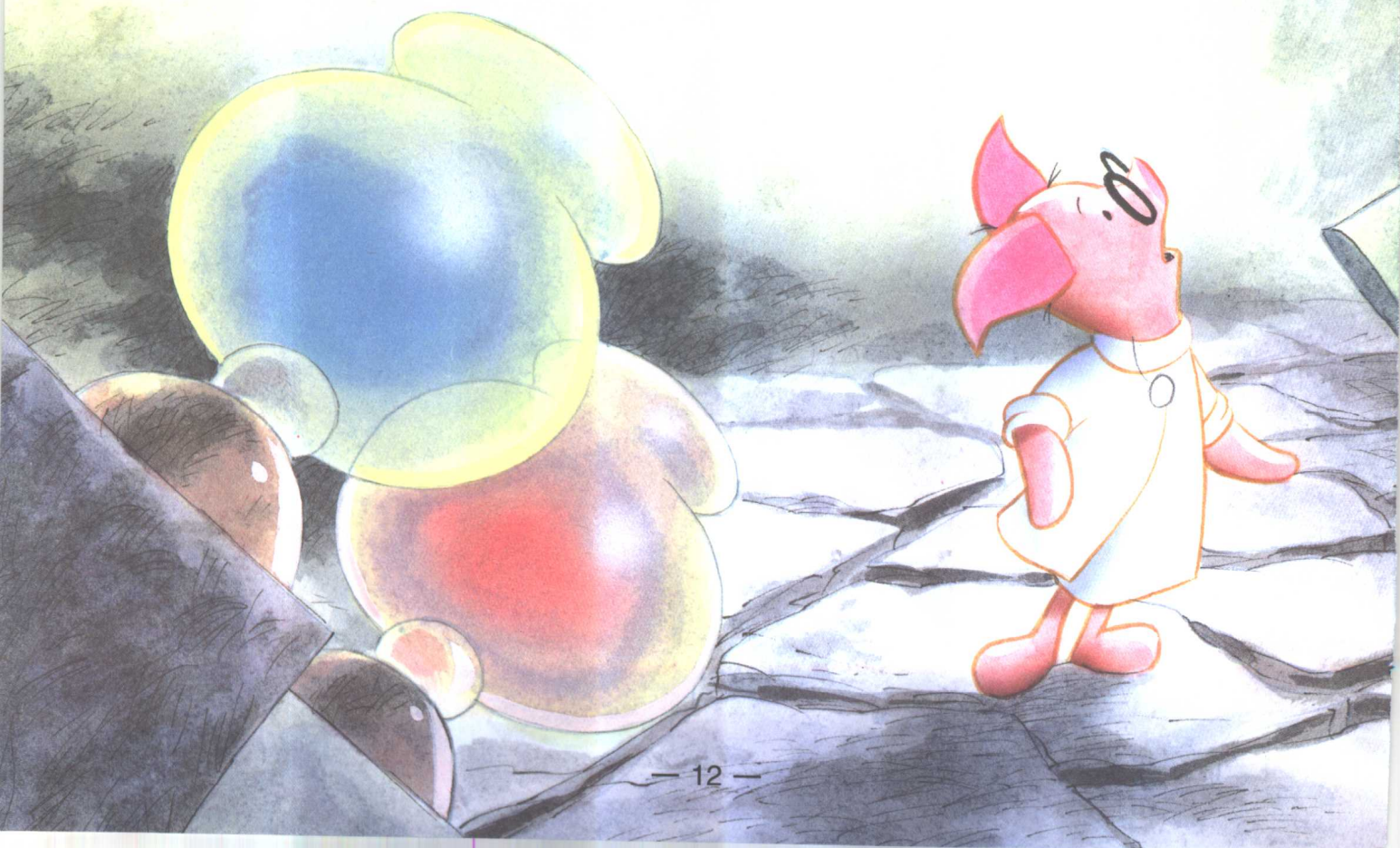




tiào tiào hǔ shuō bài tuō la zhè zhǒng kē xué jiā de gù shì lǐ dōu huì yǒu yī xiē tè bié de shí yàn bǐ
跳跳虎说：“拜托啦！这种科学家的故事里都会有一些特别的实验，比
rú shuō zhì zào yī gè hěn kǒng bù de dà guài wu shén me de
如说制造一个很恐怖的大怪物什么的。”

xiǎo zhū jīng yà de shuō ā dà guài wu kàn lái xiǎo zhū de kuài lè gù shì dà gài shì méi bàn fǎ jì
小猪惊讶地说：“啊？大怪物！”看来，小猪的快乐故事大概是没办法继
xù xià qù le
续下去了。

tiào tiào hǔ dé yì jí le duì zhè zhī dà guài wu jiù shì jiù shì jiù shì xiǎo xióng wéi ní
跳跳虎得意极了：“对！这只大怪物就是……就是……就是小熊维尼
la
啦！”





kē xué jiǎ xiǎo zhū kàn zhe xiǎo xióng wéi ní yí huò de wèn xiǎo xióng wéi ní zěn me huì biàn chéng guài xióng

ne
呢?”

huà yīn wèi luò guài xióng wéi ní lì kè jiù xiàng yī zhī chōng qì de qì qiú yuè biàn yuè dà yuè biàn yuè

dà zuì hòu běn lái jiù hěn xiǎo qiǎo de kē xué jiǎ xiǎo zhū zhàn zài guài xióng wéi ní de shēn biān jiù xiàng lǎo shǔ

zhàn zài dà xiàng shēn biān yī yàng

āi zhēn shāng nǎo jīn dāng guài xióng wéi ní xiǎng yào zhàn qǐ lái de shí hòu què fā xiàn wǒ men de

gù shì shū yǐ jīng huà bù xià tā le

故事书已经画不下他了。

